



Formulario de Autorización de Débito de Cámara de Compensación Automatizada (ACH, por sus siglas en inglés)

TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE: No se procesarán los formularios incompletos y se devolverán. Su póliza tiene que estar en vigor cuando empiece la ACH. Si su póliza no estuviera en vigor, el pago automático debitará/cobrará **todas** las primas que se deban cuando se lleve a cabo el primer débito/cobro. **Cuando termine su póliza, tiene la obligación de eliminar su pago automático para evitar que se hagan pagos después de la fecha de la terminación de la póliza.**

Favor de marcar uno: Nueva solicitud de ACH Actualización de la información de pago

Autorización de pagos recurrentes por las pólizas de seguro individual de True Health New Mexico.

Nombre: _____ Número de identificación: _____

Dirección de correo postal: _____

Teléfono: _____ Correo electrónico: _____

Por la presente autorizo a True Health New Mexico a realizar débitos en la cuenta corriente o de ahorros que se indica a continuación y pido que la institución financiera nombrada a continuación debite el mismo dinero de esa cuenta. Se guardará esta información para los pagos siguientes y se debitará el monto de la prima mensual de la cuenta indicada. Soy firmante autorizado de la cuenta que se indica a continuación:

Si el nombre en la cuenta bancaria o tarjeta de crédito no es el mismo que el del asegurado, el titular de la cuenta bancaria o tarjeta de crédito tiene que firmar este formulario.

Para pagar con su cuenta bancaria, favor de llenar esta sección.

Tipo de cuenta: Corriente Ahorros

Empieza el mes de: _____ (**Fíjese bien:** Se debitará la cuenta el **primer** día hábil del mes).

SOLO PARA CUENTAS BANCARIAS:

- Si está utilizando una cuenta corriente, tiene que adjuntar un cheque cancelado.
- Si está utilizando una cuenta de ahorros, tiene que aportar un formulario de verificación de la cuenta de su institución financiera.

Para pagar con su tarjeta de crédito o débito, favor de llenar esta sección.

Empieza el mes de: _____ (**Fíjese bien:** Se cobrará la tarjeta el **primer** día hábil del mes).

Nombre del dueño de tarjeta: _____

Número de la tarjeta: _____ Visa Mastercard Discover

Fecha de vencimiento: _____

CVV (Valor de verificación de la tarjeta; un código de tres dígitos que se encuentra al dorso de su tarjeta): _____

Esta autorización permanece en vigor hasta que True Health New Mexico reciba una notificación por escrito de su revocación en la manera y con suficiente anticipación para que True Health New Mexico tenga una oportunidad razonable de tomar los recaudos necesarios.

Nombre (en letra de molde): _____

Firma: _____ Fecha: _____

Una vez que haya llenado este formulario, favor de enviarlo a True Health New Mexico, Attn: Finance, P.O. Box 37200, Albuquerque, NM, 87176, o envíelo por fax al 1-888-966-0450.

English	ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-844-508-4677 (TTY: 711).
Spanish	ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-844-508-4677 (TTY: 711).
Navajo	Díí baa akó nínízin: Díí saad bee yánílti'go Diné Bizaad, saad bee áká'ánída'áwo'déé', t'áá jiiik'eh, éí ná hóló, koji' hódílnih 1-844-508-4677 (TTY: 711.)
Vietnamese	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-844-508-4677 (TTY: 711).
German	ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-844-508-4677 (TTY: 711).
Chinese	注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-844-508-4677 (TTY : 711) 。
Arabic	ملحوظة: إذا كنت تتحدث اذكر اللغة، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-844-508-4677 (رقم هاتف الصم والبكم: 711).
Korean	주의 : 한국어를 말할 때 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 1-844-508-4677 (TTY : 711)로 전화하십시오.
Tagalog-Filipino	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-844-508-4677 (TTY: 711).
Japanese	注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-844-508-4677 (TTY: 711) まで、お電話にてご連絡ください。
French	ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-844-508-4677 (ATS: 711).
Italian	ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-844-508-4677 (TTY: 711).
Russian	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-844-508-4677 (телетайп: 711).
Hindi	सावधानी: यदि आप अंग्रेजी बोलते हैं, तो भाषा सहायता सेवाएं नि:शुल्क, आपके लिए उपलब्ध हैं। 1-844-508-4677 पर कॉल करें (टीटीवी: 711)।
Farsi	توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-844-508-4677 (TTY: 711) تماس بگیرید.
Thai	ความสนใจ: หากคุณพูดภาษาไทยมีบริการให้ความช่วยเหลือด้านภาษาฟรี โทร 1-844-508-4677 (TTY: 711)



Notice of Non-Discrimination and Accessibility *Aviso de no discriminación y accesibilidad*

The following is a statement describing nondiscrimination for True Health New Mexico and the services it provides to its clients and members.

- We do not discriminate on the basis of race, color, creed or religion, sexual orientation, national origin, age, disability, or gender in our health programs or activities.
- We provide help free of charge to people with disabilities or whose primary language is not English. To ask for a document in another format such as large print, or to get language help such as a qualified interpreter, please call True Health New Mexico Customer Service at 1-844-508-4677, Monday through Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. TTY: 1-800-659-8331.
- If you believe that we have failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or gender, you can send a complaint to: True Health New Mexico Compliance Hotline, 2440 Louisiana Blvd. NE, Suite 601, Albuquerque, NM 87110. Phone: 1-855-882-3904. Fax: 1-866-231-1344.

You also have the right to file a complaint directly with the U.S. Dept. of Health and Human Services online, by phone, or by mail:

- Online: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Phone: Toll-free: 1-800-368-1019, TDD: 1-800-537-7697
- Mail: U.S. Dept. of Health & Human Services, 200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH Bldg., Washington, DC 20201

Aviso de no discriminación y accesibilidad

A continuación presentamos una declaración que resume la norma de no discriminación de *True Health New Mexico* y los servicios que prestamos a nuestros clientes y asegurados.

- No discriminamos por la raza, el color, el credo o la religión, la orientación sexual, el origen nacional, la edad, las discapacidades o el sexo en nuestras actividades o programas de salud.
- Ayudamos gratuitamente a las personas que tienen discapacidades o cuyo idioma nativo no es el inglés. Para pedir un documento en otro formato, como en letra grande, o para recibir la ayuda de un intérprete calificado, favor de llamar al Centro de Atención al Cliente de *True Health New Mexico* al 1-844-508-4677, para los servicios TTY llame al 1-800-659-8331, de lunes a viernes, de las 8:00 de la mañana a las 5:00 de la tarde.
- Si usted cree que no hemos prestado estos servicios o que le hemos discriminado de alguna otra manera por su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede enviar una queja a: *True Health New Mexico* Compliance Hotline, 2440 Louisiana Blvd. NE, Suite 601, Albuquerque, NM 87110. Teléfono: 1-855-882-3904. Fax: 1-866-231-1344.

Además, tiene derecho a presentar una queja directamente al Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. [*U.S. Dept. of Health and Human Services*] ya sea en línea, por teléfono o por correo:

- En línea: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Los formularios de queja están a su disposición en: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Por teléfono: Línea telefónica gratis: 1-800-368-1019, TDD: 1-800-537-7697
- Por correo: U.S. Dept. of Health & Human Services, 200 Independence Ave. SW, Room 509F, HHH Bldg., Washington, DC 20201